

Študijný modul (špecializácia): **Nederlandistika**

Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry

Stupeň štúdia: bakalárske

Forma štúdia: denné

Štandardná dĺžka štúdia: 3 roky

Udeľovaný akademický titul: bakalár (Bc.)

Profil absolventa:

Absolvent študijného programu *Nederlandistika* (1.stupeň) v rámci odboru Cudzie jazyky a kultúry disponuje vedomosťami z nederlandistiky, z jazyka a kultúry Holandska, Belgicka, s dôrazom na jej súvislosti a uplatnením v stredoeurópskom priestore. Na základe získaných komunikačných jazykových zručností sa absolvent spoľahlivo orientuje v sociokultúrnej, politickej a hospodárskej situácii holandskej jazykovej oblasti, je spôsobilý komunikovať vo sférach interkultúrnej a hospodárskej výmeny, v organizačných štruktúrach, cestovnom ruchu. Tým, že pozná situáciu strednej Európy a súčasne je vyškolený efektívne spolupracovať s predstaviteľmi holandskej a belgickej kultúry a hospodárstva pri ich kooperácii so stredoeurópskym priestorom. Toto vzdelanie nadobudol paralelným fungovaním študijného programu a mobilitou v rámci európskeho programu DCC Joint Degree, ktorý existuje na univerzitách vo Viedni, Brne, Olomouci, Wroclawi, Budapešti a Debrecíne.

Teoretické vedomosti

Absolvent 1. stupňa (Bc.)

- disponuje solídnym vedomostným prehľadom faktov a relevantných informácií o krajinách holandskej jazykovej oblasti,
- pozná kultúrne trendy a ich previazanosť so spoločenskými pohybmi,
- je schopný teoreticky a racionálne reflektovať text ako komunikát.

Praktické schopnosti a zručnosti

Absolvent 1. stupňa (Bc.) získa tieto schopnosti:

- vie na patričnej jazykovej a faktickej úrovni komunikovať s odborníkmi z hospodárskej, kultúrnej a spoločenskej oblasti,
- jazykové zručnosti aplikuje v hovorenej a písomnej forme,
- je sprostredkovateľom komunikácie v hospodárskej praxi a kultúrnych oblastiach,
- ovláda textotvorné postupy a koncipuje štylisticky adekvátne texty rôznych žánrov,
- využíva moderné informačné a komunikačné technológie,
- prekladá jednoduchšie štandardné texty a koncipuje cudzojazyčnú korešpondenciu.

Doplňujúce vedomosti, schopnosti a zručnosti

Absolvent 1. stupňa (Bc.) *Nederlandistiky* dokáže

- prezentovať a vysvetľovať otázky interkulturality,
- organizovať si vlastné ďalšie vzdelávanie,

- udržiavať kontakt s najnovšími vývojom jazyka ako nástroja odbornej a kultúrnej komunikácie,
- kontinuálne si dopĺňať nové poznatky a orientovať sa v nových trendoch interkultúrnej a hospodárskej komunikácie.

Charakteristika jednotiek študijného programu:

Povinné predmety

A-boND-003	Fonetika holandčiny - <i>lektor</i>	1/Z	P1	2	100/0
A-boND-001	Jazykové cvičenia 1 - <i>lektor</i>	1/Z	C6	10	80/20
A-boND-004	Morfológia holandčiny 1 - <i>Škrlantová PhD. M.</i>	1/Z	P1	2	50/50
A-boND-002	Úvod do štúdia nederlandistiky - <i>Rakšányiová J.</i>	1/Z	P1	2	20/80
A-boND-005	Jazykové cvičenia 2 - <i>lektor</i>	1/L	C6	10	50/50
A-boND-006	Morfológia holandčiny 2 - <i>Škrlantová PhD. M.</i>	1/L	P1,S1	4	20/80
A-boND-007	Úvod do kultúry Holandska a Belgicka - <i>lektor</i>	1/L	P2	5	100/0
A-boND-008	Jazykové cvičenia 3 - <i>lektor</i>	2/Z	C5	7	80/20
A-boND-009	Syntax holandčiny - <i>Škrlantová PhD. M.</i>	2/Z	P2	6	20/80
A-boND-012	Jazykové cvičenia 4 - <i>lektor</i>	2/L	C6	7	80/20
A-boND-014	Lexikológia holandčiny - <i>lektor</i>	2/L	P1,S1	5	20/80
A-boND-015	Jazykové cvičenia 5 - <i>lektor</i>	3/Z	C4	6	80/20
A-boND-016	Preklad 1 - <i>Rakšányiová J.</i>	3/Z	S2	3	100/0
A-boND-020	Obchodná komunikácia - <i>Škrlantová PhD. M.</i>	3/L	P1,S1	4	80/20
A-boND-019	Preklad 2 - <i>Rakšányiová J.</i>	3/L	S2	3	50/50

Povinne voliteľné predmety

A-boND-011	Aspekty holandskej a flámskej súčasnosti - <i>lektor</i>	2/Z	P1	2	100/0
A-boND-010	Dejiny kultúry Holandska a Belgicka - <i>lektor</i>	2/Z	P2	2	50/50
A-boND-013	Rozbor diel nizozemskej literatúry - <i>lektor</i>	2/L	S2	5	100/0
A-boND-017	Frazeológia holandčiny - <i>Škrlantová PhD. M.</i>	3/Z	P1,S1	4	20/80
A-boND-018	Interkultúrna komunikácia - <i>lektor</i>	3/Z	P1,S1	2	80/20

Štátna skúška

Obhajoba záverečnej práce (ktorá obsahuje podrobné resumé v holandskom jazyku), rozsah práce 25-35 strán, práca má preukázať spôsobilosť riešiť projektové a analytické zadania a schopnosť ich prezentácie.

Kolokviálna skúška z oblasti študijného odboru Cudzie jazyky a kultúry v špecializácii Nederlandistika z týchto oblastí:

- Jazyková kompetencia v holandčine
- Odborná komunikácia
- Krajinoveda

Zásady voľby povinne voliteľných kurzov (predmetov):

Študent si z aktuálnej ponuky v danom akademickom roku zvolí povinne výberové semináre. Tieto povinne voliteľné kurzy budú reagovať na najnovšie trendy v nederlandistike, zamerajú sa na jazykové, literárne, mediálne otázky kultúrnej, sociálnej a hospodárskej komunikácie.

Zásady voľby výberových kurzov (predmetov):

Výberové kurzy si študenti zapisujú podľa vlastného záujmu v tematických moduloch Jazyk a kultúra v kontexte, Nederlandistika v stredoeurópskom kontexte, Cudzí jazyk, a to z ponuky katedry, ponúk ostatných členov programu DCC, e-learningu alebo z ponúk iných katedier.

P: 75, PV: 15, V: 90

INFORMAČNÉ LISTY PREDMETOV

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-001	Názov: Jazykové cvičenia 1 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: lektor
Obdobie štúdia predmetu: ZS/1	Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 6 Za obdobie štúdia: 64	Počet kreditov: 10
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 80 %, v skúšobnom období 20% Priebežné hodnotenie: priebežné testy Záverečné hodnotenie: písomná a ústna skúška		
Cieľ predmetu: Rozvoj základných jazykových kompetencií a komunikačných schopností na úrovni začiatočníkov		
Stručná osnova predmetu: Študent získa po zvládnutí prvých ôsmich lekcí učebnice Code Nederlands 1 základné znalosti holandského jazyka. Vypracovávaním doplňujúcich cvičení, písaním diktátov a rozširovaním základnej slovnej zásoby získa schopnosť komunikovať v každodenných situáciách. Lekcie uvedenej učebnice budú doplnené ústnymi a písomnými zadaniami na aktuálne témy.		
Literatúra: <u>Code Nederlands 1</u> , Meulenhoff 1987		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-002	Názov: Úvod do štúdia nederlandistiky (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.
Obdobie štúdia predmetu: ZS/1	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14	Počet kreditov: 2
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 20%, v skúšobnom období 80% Priebežné hodnotenie: príprava, aktivita na hodine Záverečné hodnotenie: písomná skúška		
Cieľ predmetu: Orientácia v aspektoch štúdia nederlandistiky, sociokultúrnych súvislostiach fungovania holandčiny.		
Stručná osnova predmetu: Jazyková situácia v Holandsku, Belgicku a krajinách používajúcich holandčinu Holandčina v systéme germánskych jazykov. Exteritoriálna holandčina. Holandčina v diachronickom priereze. Spisovná norma a dialekty. Kontrastívne aspekty, kreolské jazyky Holandčina – afrikánčina - frízština.		
Literatúra: <u>Vandenputte, O:</u> Het verhaal van de taal. Wetteren 1993 Rakšányiová, J.: Holandčina v sociokultúrnom kontexte. Nitra 2007		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: Slovenský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-003	Názov: Fonetika holandčiny (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Lektor
Obdobie štúdia predmetu: ZS/1	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14	Počet kreditov: 2
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 50%, v skúšobnom období 50 % Priebežné hodnotenie: test, nahrávka a rozbor výslovnosti Záverečné hodnotenie: analýza dosiahnutých výsledkov		
Cieľ predmetu: Získanie teoretických znalostí z oblasti holandskej fonetiky, praktický nácvik holandskej výslovnosti		
Stručná osnova predmetu: študent získa teoretickú bázu z oblasti holandskej fonetiky, prehľad vokálov a konsonantov. Na základe kontrastívnych cvičení odhaľuje interferenčné chyby vo výslovnosti a trénuje výslovnosť špecifických javov holandského jazyka		
Literatúra: <u>A.C.M. Rietveld en V.J. Heuven:</u> Algemene Fonetiek; Coutinho: 1997 <u>C. Hoppenbrouwers;</u> Het regiolect; Coutinho; 1990 <u>A. Neijt:</u> Universele Fonologie; ICG publications; 1994		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-004	Názov: Morfológia holandčiny 1 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Mgr. M. Škrlantová PhD.
Obdobie štúdia predmetu: ZS/1	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 2
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 50 %, v skúšobnom období 50 % Priebežné hodnotenie: testy Záverečné hodnotenie: písomná skúška		
Cieľ predmetu: Osvojenie najvýznamnejších morfológických aspektov súčasnej holančiny s dôrazom na základné slovné druhy - substantívum, adjektívum, verbum		
Stručná osnova predmetu: Prehľad základných gramatických pravidiel jednotlivých slovných druhov Praktická aplikácia gramatických znalostí v konkrétnych komunikačných situáciách Konfrontačné a kontrastívne aspekty v jazykovom páre holandčina - slovenčina		
Literatúra: <u>A.M.Fontein</u> , A.Pescher-ter Meer, <i>Nederlandse Grammatica voor Anderstaligen</i> . Nederlands Centrum Buitenlanders, Utrecht, 1994. <u>G.Booij</u> , A. van Santen, <i>Morfologie. De woordstructuur van het Nederlands</i> . Amsterdam University Press, Amsterdam, 1995. <u>M.Dekens</u> , J. Morshuis, G. van de Ven, <i>Pas toe. Grammatica Nederlands voor anderstaligen</i> . Wolters-Noordhoff, Groningen, 1993 <u>I. de Bakker</u> , M.Meijboom, A. Norbart e.a., <i>Nederlands in Hoofdlijnen. Praktische grammatica voor anderstaligen</i> . Wolters-Noordhoff, Groningen, 1994.		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: slovenský, holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-005	Názov: Jazykové cvičenia 2 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Lektor
Obdobie štúdia predmetu: LS/2	Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 6 Za obdobie štúdia: 84	Počet kreditov: 10
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 50%, v skúšobnom období 50%		
Priebežné hodnotenie: priebežné testy, diktáty		
Záverečné hodnotenie: ústna skúška, písomná práca		
Cieľ predmetu: Rozšírenie základných jazykových znalostí na úroveň plynulej komunikácie s použitím všeobecnej slovnej zásoby		
Stručná osnova predmetu: Popri lekciách 9-16 učebnice Code Nederlands 1 zadáva učiteľ žiakom doplňujúce cvičenia zamerané na konkrétne gramatické javy. Aplikáciou rôznych didaktických metód vyučujúci prehľbuje študentovu znalosť praktickej holandčiny v písanej aj hovorenej forme.		
Literatúra: Code Nederlands 1, Meulenhoff 1987 Aktuálne texty z holandských periodík a didaktických materiálov		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-006	Názov: Morfológia holandčiny 2 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: Doc.Dr.J.Rakšányiová, CSc./Mgr.M.Škrlantová PhD.	
Obdobie štúdia predmetu: LS 2	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 4
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 20 %, v skúšobnom období 80 % Priebežné hodnotenie: test, aktivita, príprava Záverečné hodnotenie: písomný test		
Cieľ predmetu: Osvojenie najvýznamnejších morfológických aspektov súčasnej holančiny, s dôrazom na slovné druhy - pronomeny, interrogatíva, numerale, adverbium, indefinita		
Stručná osnova predmetu: Prehľad základných gramatických pravidiel jednotlivých slovných druhov Praktickú aplikáciu gramatických znalostí v konkrétnych komunikačných situáciách Kontrastívne aspekty holandskej a slovenskej morfológie Norma a úzus v holandčine		
Literatúra: <u>A.M.Fontein</u> , A.Pescher-ter Meer, <i>Nederlandse Grammatica voor Anderstaligen</i> . Nederlands Centrum Buitenlanders, Utrecht, 1994. <u>G.Booij</u> , A. van Santen, <i>Morfologie. De woordstructuur van het Nederlands</i> . Amsterdam University Press, Amsterdam, 1995. <u>M.Dekens</u> , J. Morshuis, G. van de Ven, <i>Pas toe. Grammatica Nederlands voor anderstaligen</i> . Wolters-Noordhoff, Groningen, 1993 <u>I. de Bakker</u> , M.Meijboom, A. Norbart e.a., <i>Nederlands in Hoofdlijnen. Praktische grammatica voor anderstaligen</i> . Wolters-Noordhoff, Groningen, 1994.		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: slovenský, holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-007	Názov: Úvod do kultúry Holandska a Belgicka (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: lektor
Obdobie štúdia predmetu: LS/ 2	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 24	Počet kreditov: 5
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100 %, Priebežné hodnotenie: test, písomná práca, referát Záverečné hodnotenie: zhrnutie výsledkov		
Cieľ predmetu: Podat' prehľad kultúry a situácie holandskej jazykovej oblasti		
Stručná osnova predmetu: Historický prehľad, vývoj provincií na Juhu a Severe, vznik štátov Nizozemsko v európskom historickom kontexte Štátne formy Holandska a Belgicka Organizácia štátnych útvarov, správa a samospráva, významné orgány Hospodárske orgány a ekonomické stratégie Vzdelávanie, sociálny systém v Holandsku a Belgicku		
Literatúra: <u>Paul van Hauwemeieren: Waar Nederlands de voertaal is</u> <u>Geert van Istendael: Belgisch Labyrint</u> De Standaard, NRC Aktuálne texty		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský		Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-008	Názov: Jazykové cvičenia 3 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: lektor	
Obdobie štúdia predmetu: ZS/ 3	Forma výučby: seminár Odporúčany rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 5 Za obdobie štúdia: 70	Počet kreditov: 7
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 80%, v skúšobnom období 20%		
Priebežné hodnotenie: priebežné testy, diktáty		
Záverečné hodnotenie: ústna skúška, písomná práca		
Cieľ predmetu: Rozvoj jazykových znalostí a komunikačných schopností v holandskom jazyku na úrovni pokročilých edukantov		
Stručná osnova predmetu: Väčšia časť vyučovania bude zameraná na lekcie 1-8 učebnice Code Nederlands 2, ktoré vyučujúci obohacuje o aktuálne témy. Učiteľ aplikáciou rôznych didaktických metód rozvíja štyri základné jazykové zručnosti písanie, čítanie, hovorenie, počúvanie. Cielenými cvičeniami rozvíja praktické použitie poznatkov z oblasti morfológie a syntaxe.		
Literatúra: Code Nederlands 1, Meulenhoff 1987 Aktuálne texty z periodík, audiovizuálne nahrávky		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-009	Názov: Syntax holandčiny (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry		
Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Mgr.M.Škrlantová PhD.
Obdobie štúdia predmetu: ZS /3	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 6
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 20%, v skúšobnom období 80 %		
Priebežné hodnotenie: test, aktivita, príprava		
Záverečné hodnotenie: písomná skúška		
Cieľ predmetu: Prehľad základných syntaktických aspektov súčasnej holandčiny s dôrazom na ich praktické využitie pri realizácii jazykovej kompetencie.		
Stručná osnova predmetu: Východiská syntaktickej analýzy vety Veta ako základná textová jednotka Vetnočlenská syntax – postavenie a funkcia jednotlivých vetných členov Prehľad aktuálneho syntaktického výskumu v holandsky hovoriacich krajinách.		
Literatúra: <u>M.C.van den Toorn</u> , <i>Nederlandse Grammatica</i> . Wolters-Noordhoff, 1984 <u>A.M.Fontein</u> , A.Pescher-ter Meer, <i>Nederlandse Grammatica voor Anderstaligen</i> . Nederlands Centrum Buitenlanders, Utrecht, 1994. <u>M.Dekens</u> , J. Morshuis, G. van de Ven, <i>Pas toe. Grammatica Nederlands voor anderstaligen</i> . Wolters-Noordhoff, Groningen, 1993 <u>I. de Bakker</u> , M.Meijboom, A. Norbart e.a., <i>Nederlands in Hoofdlijnen. Praktische grammatica voor anderstaligen</i> . Wolters-Noordhoff, Groningen, 1994.		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-010	Názov: Dejiny kultúry Holandska a Belgicka (PV)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: Lektor	
Obdobie štúdia predmetu: ZS/3	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 2
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 50%, v skúšobnom období 50% Priebežné hodnotenie: písomný prejav, referát a prezentácia danej témy Záverečné hodnotenie: písomná a ústna skúška		
Cieľ predmetu: Poznanie kultúrnej minulosti a prítomnosti Holandska a Belgicka		
Stručná osnova predmetu: Umenie v nizozemskej a flámskej oblasti, osobnosti svetového významu Multikulturalita a tolerancia Médiá, knižná kultúra Súčasnú umenie, jeho prezentácia a interpretácia Kultúrne reálie verbálnej a nonverbálnej formy		
Literatúra: <u>David Pinto</u> : Interculturelle communicatie, Houten/Diegem 1994 <u>V. Wenzel</u> : Relationelle Strategien in der Fremdsprache, Munster 2002 Texty z aktuálnej sekundárnej literatúry a internetu		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: Holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-011	Názov: Aspekty holandskej a flámskej súčasnosti (PV)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: Lektor	
Obdobie štúdia predmetu: ZS/ 3	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14	Počet kreditov: 2
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100% Priebežné hodnotenie: test, referát a prezentácia vlastnej analýzy témy Záverečné hodnotenie:		
Cieľ predmetu: Orientácia v relevantných otázkach a problémoch Holandska a Flámskeho spoločenstva		
Stručná osnova predmetu: Zemepisné reálie, teritoriálne usporiadanie Právny systém, orgány a ich kompetencie Komunikácia a médiá – elektronické, tlačové, audiovizuálne Urbanizácia a agrárna politika Ochrana životného prostredia		
Literatúra: <u>J.E. Grezel</u> : Delftse methode - Nederlands voor buitenlanders A. de Swaan: Perron Nederland De Standaard, NRC		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: Holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-012	Názov: Jazykové cvičenia 4 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: lektor	
Obdobie štúdia predmetu: LS /4	Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 6 Za obdobie štúdia: 84	Počet kreditov: 7
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 80 %, v skúšobnom období 20 % Priebežné hodnotenie: priebežné testy, diktáty, referáty Záverečné hodnotenie: ústna skúška, písomná práca		
Cieľ predmetu: Upevňovanie jazykových zručností na všetkých 4 rovinách		
Stručná osnova predmetu: Interdisciplinárne prepojenie s lingvistickými disciplínami - nácvik gramatických štruktúr Analýza a interpretácia novinových článkov Rozširovanie slovnej zásoby		
Literatúra: Code Nederlands 2 Meulenhoff 1987 NRC, De Standaard Aktuálne texty z médií a internetu, audiovizuálny materiál		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-013	Názov: Rozbor diel nizozemskej literatúry (PV)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: Lektor	
Obdobie štúdia predmetu: LS/4	Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 5
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100%, Priebežné hodnotenie: test, referát a prezentácia Záverečné hodnotenie:		
Cieľ predmetu: Osvojenie metódy analýzy a interpretácie nizozemských literárnych diel		
Stručná osnova predmetu: Prezentácia najznámejších nizozemských autorov obdobia po r. 1880 /o.i. Simon Carmiggelt, Marga Minco, Kees van Kooten, Wim de Bie/ Diela v kultúrnom a sociálnom kontexte Rozširovanie slovnej zásoby intepretačnými postupmi		
Literatúra: <u>Kritisch</u> en Literair Lexicon Konkretizované literárne diela		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-014	Názov: Lexikológia holandčiny (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: Lektor	
Obdobie štúdia predmetu: LS/4	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 5
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 20 %, v skúšobnom období 80% Priebežné hodnotenie: test, aktívna príprava cvičení Záverečné hodnotenie: ústna a písomná skúška		
Cieľ predmetu: Analýza lexikálnej roviny holandčiny Aktivizácia jazykových zručností a ich zdôvodnenie ich teoretickej bázy		
Stručná osnova predmetu: Slovotvorba a jej produktívne postupy Lexikálno sémantický systém súčasnej holandčiny Semaziológia a onomaziológia Lexikálne pomôcky, Van Dale Zásady lexikografie		
Literatúra: <u>D. Geeraerts & G. Janssens; Wegwijs in woordenboeken: Van Gorcum - Assen; 1982</u> <u>Dirk Geeraerts; Wat er in een woord zit: Peeters Leuven; 1989</u> Aktuálne texty ako podklad rozborov		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-015	Názov: Jazykové cvičenia 5 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: Lektor	
Obdobie štúdia predmetu: ZS/5	Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56	Počet kreditov: 6
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 80%, v skúšobnom období 20% Priebežné hodnotenie: test, prípadne písomná práca Záverečné hodnotenie: ústna skúška		
Cieľ predmetu: Nácvik komunikačných zručností v relevantných sociokultúrnych situáciách		
Stručná osnova predmetu: Práca s učebnicou, doplnená aktuálnymi textami a audiovizuálnymi materiálmi Imitovanie reálnych situácií jazykovej komunikácie Nácvik problematických jazykových štruktúr		
Literatúra: <u>Kunt</u> u mij helpen 3 De Standaard, NRC Aktuálne mediálne, internetové texty, audiovizuálny materiál		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-016	Názov: Preklad 1 (P)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.
Obdobie štúdia predmetu: ZS/5	Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 3
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100 %, Priebežné hodnotenie: aktívna príprava preložených textov, analýza a interpretácia VT Záverečné hodnotenie:		
Cieľ predmetu: Oboznámenie so základnými stratégiami prekladu		
Stručná osnova predmetu: Analýza a prekladateľská interpretácia textov žurnalistických žánrov Nácvik základných prekladateľských zručností Diskusie o ekvivalencii		
Literatúra: <u>Van Dale</u> Groot Woordenboek der Nederlandse Taal <u>Van Dale</u> Nederlands-Duits <u>Slovník</u> slovenského jazyka <u>Pravidlá</u> slovenského pravopisu		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: slovenský, holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-017	Názov: Frazeológia holandčiny (PV)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Mgr. M. Škrlantová PhD.
Obdobie štúdia predmetu: ZS/5	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 4
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 20 %, v skúšobnom období 80 % Priebežné hodnotenie: test, písomná práca Záverečné hodnotenie: ústna a písomná skúška		
Cieľ predmetu: Rozšírenie slovných zásob o idiomy a rôzne druhy ustálených spojení		
Stručná osnova predmetu: Frazeologické spojenia a ich funkcia v jazyku a komunikácii Synonýmia, ekvivalencia medzi holandčinou a slovenčinou Konfrontačné a interkultúrne aspekty Štylistické rozvrstvenie frazém		
Literatúra: <u>J. van Megen:</u> Verwante talen- vreemde vrienden: Coutinho: 1992 <u>Henri Bloemen, Erik Hertog, Winibert Segers:</u> Letterlijkheid Woordelijkheid: Fantom/ Antwerpen: 1995 Aktuálne texty všetkých štýlových rovín, autentické zvukové nahrávky		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-018	Názov: Interkultúrna komunikácia (PV)	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.	Zabezpečuje: Lektor	
Obdobie štúdia predmetu: ZS /5	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 2
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 80%, v skúšobnom období 20% Priebežné hodnotenie: test, prezentácia písomnej práce an danú tému Záverečné hodnotenie: ústna skúška		
Cieľ predmetu: Formy a intencia interkultúrnej komunikácie		
Stručná osnova predmetu: Multikulturalita Polychrónne a monochrónne správanie Interkultúrne aspekty súkromného a oficiálneho styku Dynamika komunikácia Adekvátne formy a riešenie konfliktov		
Literatúra: D. Pino: Interculturele communicatie, Hoten/Diegem 1994 L. Volkmann: Interkulturelle Kompetenz, Tubingen 2002 Aktuálne mediálne a internetové texty		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-019	Názov: Preklad 2 /P/	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.
Obdobie štúdia predmetu: LS /6	Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 3
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 50 %, v skúšobnom období 50 % Priebežné hodnotenie: príprava prekladov a ich rozbor Záverečné hodnotenie: písomná skúška – preklad textu		
Cieľ predmetu: Upevňovanie prekladateľských stratégií		
Stručná osnova predmetu: Analýza, interpretácia a prekladateľská reflexia jednoduchších ekonomických textov Riešenie problémov variantnosti a ekvivalencie Práca s konkrétnymi textami: recepcia VTa produkcia CT		
Literatúra: <u>Van Dale</u> Groot Woordenboek der Nederlandse Taal <u>Van Dale</u> Nederlands-Duits <u>Slovník</u> slovenského jazyka Pravidlá slovenského pravopisu		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: slovenský, holandský		Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007

Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta

Informačný list predmetu

Kód: A-boND-020	Názov: Obchodná komunikácia 1 /P/	
Študijný odbor: 2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry Študijný program: Nederlandistika		
Garantuje: Doc.PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.		Zabezpečuje: Mgr. Marketa Škrlantová PhD.
Obdobie štúdia predmetu: LS /6	Forma výučby: prednáška/seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	Počet kreditov: 4
Podmieňujúce predmety: ---		
Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 80 %, v skúšobnom období 20 % Priebežné hodnotenie: referát, príprava zadaných tém Záverečné hodnotenie: vypracovanie zadania		
Cieľ predmetu: Prezentácia bežných a uzuálnych foriem obchodnej a hospodárskej komunikácie		
Stručná osnova predmetu: Formy a obsah ochodnej komunikácia Intencia komunikácie a adekvátnosť prostriedkov Jazykové a štylistické aspekty Ústnosť a písomnosť komunikácie Interkultúrne rozdiely v hospodárskom styku		
Literatúra: <u>W. Smedts</u> en K. Hendrickx; Nederlandse rechtstaat; Leuven <u>J. Gerits</u> ; Betere taal, meer recht; acco - Leuven; 1999 <u>C. van Uitert</u> en A.M. Kaspers; Verklarend informatica woordenboek; Samsom; 1983		
Jazyk, v ktorom sa predmet vyučuje: Holandský	Podpis garanta a dátum poslednej úpravy listu: 12.7.2007	